



#### Vsebina

#### II *Nezakonodajni akti*

##### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Informacija o začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji** ..... 1
- ★ **Sklep Sveta (EU) 2017/85 z dne 16. januarja 2017 o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o splošnih načelih za sodelovanje Ljudske demokratične republike Alžirije v programih Unije** ..... 2

##### UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/86 z dne 20. oktobra 2016 o načrtu za zavržke pri nekaterih vrstah pridenega ribolova v Sredozemskem morju** ..... 4
- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/87 z dne 20. oktobra 2016 o načrtu za zavržke za ribolov na romba v Črnem morju** ..... 9
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/88 z dne 17. januarja 2017 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 12

SKLEPI

- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/89 z dne 17. januarja 2017 o vzpostavitvi letnega seznama prednostnih nalog za določitev kodeksov omrežij in smernic za leto 2017 <sup>(1)</sup> ..... 14
- 

Popravki

- ★ Popravek Direktive 2011/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o združitvi delniških družb (UL L 110, 29.4.2011) ..... 17
- ★ Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 809/2014 z dne 17. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z integriranim administrativnim in kontrolnim sistemom, ukrepi za razvoj podeželja in navzkrižno skladnostjo (UL L 227, 31.7.2014) ..... 18

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

**Informacija o začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

Protokol se v skladu s členom 8(2) Protokola začasno uporablja od 1. februarja 2017.

---

**SKLEP SVETA (EU) 2017/85****z dne 16. januarja 2017****o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o splošnih načelih za sodelovanje Ljudske demokratične republike Alžirije v programih Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 212 v povezavi s točko (a) drugega pododstavka člena 218(6) in člena 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o splošnih načelih za sodelovanje Ljudske demokratične republike Alžirije v programih Unije <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Protokol) je bil v imenu Unije v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/904 <sup>(3)</sup> podpisan 4. junija 2015.
- (2) Namen Protokola je določiti finančna in tehnična pravila, ki bi Ljudski demokratični republiko Alžiriji omogočila sodelovanje v določenih programih Unije. Horizontalni okvir, ki ga določa Protokol, predstavlja ukrep gospodarskega, finančnega in tehničnega sodelovanja, ki omogoča dostop do pomoči, zlasti finančne pomoči, ki jo Unija zagotovi na podlagi programov Unije. Ta okvir se uporablja samo za tiste programe Unije, pri katerih je v ustreznih ustanovnih pravnih aktih predvidena možnost sodelovanja Ljudske demokratične republike Alžirije. Sklenitev Protokola zato še ne pomeni tudi izvajanja pooblastil v okviru različnih sektorskih politik, ki so opredeljene v programih; ta pooblastila se izvajajo šele, ko so ti programi vzpostavljeni.
- (3) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Protokol k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o splošnih načelih za sodelovanje Ljudske demokratične republike Alžirije v programih Unije se odobri v imenu Unije <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Odobritev z dne 13. decembra 2016 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(2)</sup> UL L 148, 13.6.2015, str. 3.

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta (EU) 2015/904 z dne 17. decembra 2014 o podpisu v imenu Evropske unije in o začasni uporabi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ljudsko demokratično republiko Alžirijo na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o splošnih načelih za sodelovanje Ljudske demokratične republike Alžirije v programih Unije (UL L 148, 13.6.2015, str. 1).

<sup>(4)</sup> Protokol je bil objavljen v UL L 148, 13.6.2015, str. 3 skupaj s sklepom o podpisu.

*Člen 2*

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 10 Protokola <sup>(1)</sup>.

*Člen 3*

Komisija je pooblaščenca, da v imenu Unije določi posebne pogoje, ki se uporabljajo glede sodelovanja Ljudske demokratične republike Alžirije v vsakem posameznem programu Unije, vključno s finančnim prispevkom, ki ga je treba plačati. Komisija obvešča pristojno delovno skupino Sveta.

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 16. januarja 2017

Za Svet  
Predsednica  
F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Protokola.

# UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/86

z dne 20. oktobra 2016

### o načrtu za zavržke pri nekaterih vrstah pridnena ribolova v Sredozemskem morju

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES <sup>(1)</sup> in zlasti člena 15(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj Uredbe (EU) št. 1380/2013 je postopna odprava zavržkov za ves ribolov v Uniji z uvedbo obveznosti iztovarjanja ulova.
- (2) Člen 15(6) Uredbe (EU) št. 1380/2013 pooblašča Komisijo, da na podlagi skupnih priporočil, ki jih države članice pripravijo po posvetu z zadevnimi svetovalnimi sveti, z delegiranimi akti sprejme načrte za zavržke, ki lahko trajajo največ tri leta.
- (3) Upravljanje ribištva v Sredozemskem morju je v neposrednem interesu Grčije, Španije, Francije, Hrvaške, Italije, Cipra, Malte in Slovenije. Navedene države članice so 4. in 7. julija 2016 Komisiji predložile tri skupna priporočila v zvezi z načrti za zavržke pri vrstah pridnena ribolova v Jadranskem morju, jugovzhodnem Sredozemskem morju in zahodnem Sredozemskem morju <sup>(2)</sup> po posvetovanju s Svetovalnim svetom za Sredozemsko morje. Pridobljen je bil znanstveni prispevek zadevnih znanstvenih organov. V skladu s členom 18(3) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi bilo treba v to uredbo vključiti le tiste ukrepe iz skupnih priporočil, ki so skladni s členom 15(6) navedene uredbe.
- (4) Glede Sredozemskega morja člen 15 Uredbe (EU) št. 1380/2013 določa obveznost iztovarjanja za celoten ulov vrst, za katere veljajo omejitve ulova, ter tudi za ulov vrst, za katere velja najmanjša velikost, kot je opredeljeno v Prilogi III k Uredbi Sveta (ES) št. 1967/2006 <sup>(3)</sup>. V skladu s členom 15(1)(d) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi se morala obveznost iztovarjanja uporabljati za vrste, ki opredeljujejo ribolov, najpozneje od 1. januarja 2017.
- (5) Skupna priporočila priporočajo uporabo izjeme od obveznosti iztovarjanja za morski list (*Solea solea*) v Jadranskem morju ter školjke, pokrovačo (*Pecten jacobaeus*), ladinke (*Venerupis* spp.) in venernice (*Venus* spp.) v zahodnem Sredozemskem morju, saj lahko pride do visoke stopnje preživetja, ob upoštevanju značilnosti orodij, ribolovnih praks in ekosistemov.

<sup>(1)</sup> UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

<sup>(2)</sup> (i) Načrt za zavržke pri vrstah pridnena ribolova v Jadranskem morju (GSA 17 in 18) – skupno priporočilo skupine na visoki ravni ADRIATICA (Hrvaška, Italija in Slovenija), (ii) načrt za zavržke pri vrstah pridnena ribolova v jugovzhodnem Sredozemskem morju (GSA 15, 16, 19, 20, 22, 23 in 25) – skupno priporočilo skupine na visoki ravni SUDESTMED (Ciper, Grčija, Italija in Malta) in (iii) načrt za zavržke pri vrstah pridnena ribolova v zahodnem Sredozemskem morju (GSA 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11) – skupno priporočilo skupine na visoki ravni PESCAMED (Francija, Italija in Španija).

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1967/2006 z dne 21. decembra 2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju, spremembi Uredbe (EGS) št. 2847/93 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1626/94 (UL L 409, 30.12.2006, str. 11).

- (6) Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) v svoji oceni <sup>(1)</sup> ugotavlja, da je potrebnih več študij, da bi se potrdile obstoječe ugotovitve v zvezi z visoko stopnjo preživetja za morski list, pokrovačo, ladinke in venernice. Ker ni prepričljivih dokazov o stopnji preživetja teh vrst, Komisija meni, da bi bilo treba izjemo zaradi visoke stopnje preživetja, dovoljeno v skladu s členom 15(4)(b) Uredbe (EU) št. 1380/2013, vključiti v to uredbo samo za eno leto. Zadevne države članice bi morale Komisiji predložiti ustrezne podatke, ki bi STECF omogočili, da oceni utemeljitve izjeme, in Komisiji, da pregleda ustrezne izjeme.
- (7) Na podlagi znanstvenih dokazov iz skupnega priporočila in pregleda, ki ga opravi STECF, ter ob upoštevanju značilnosti orodij, številnih vrst v vseh ribolovnih dejavnostih, ribolovnih vzorcev in posebnosti Sredozemskega morja (npr. prevlada malega ribolova), Komisija meni, da je v izogib nesorazmernim stroškom ravnanja z neželenim ulovom in v skladu s členom 15(5)(c)(ii) Uredbe (EU) št. 1380/2013 primerno določiti izjemo *de minimis* v skladu z odstotnim deležem, predlaganim v skupnih priporočilih, v okviru omejitev iz člena 15(5)(c) Uredbe (EU) št. 1380/2013.
- (8) Da se zagotovi ustrezen nadzor, bi bilo treba določiti posebne zahteve za države članice glede priprave seznama plovil, ki jih zajema ta uredba.
- (9) Ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na gospodarske dejavnosti, povezane z ribolovno sezono plovil Unije in njenim načrtovanjem, zato bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Glede na skupna priporočila in ob upoštevanju časovnega okvira iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi se ta uredba morala uporabljati od 1. januarja 2017 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

### Izvajanje obveznosti iztovarjanja

Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se uporablja v Sredozemskem morju za vrste ribolova, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Navedena obveznost iztovarjanja se uporablja za vrste iz navedene priloge, ulovljene med ribolovnimi dejavnostmi v vodah Unije ali z ribiškimi plovili Unije zunaj voda Unije v vodah, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav.

#### Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „Sredozemsko morje“ pomeni morske vode Sredozemlja vzhodno od črte 5° 36' zahodne zemljepisne dolžine;
- (b) „geografska podobmočja GFCM“ (GPO) pomenijo geografska podobmočja Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), kot je opredeljeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Poročila Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) – Ocena skupnih priporočil v zvezi z obveznostjo iztovarjanja (STECF-16-10). 2016. Urad za publikacije Evropske unije, Luxembourg, EUR 27758 EN, JRC Scientific and Policy Report, 104 str., na voljo na <https://bookshop.europa.eu/en/reports-of-the-scientific-technical-and-economic-committee-for-fisheries-stecf-pbLBAX16010/?CatalogCategoryID=0A4KABsty0gAAAEjqJEY4e5L>.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

- (c) „zahodno Sredozemsko morje“ pomeni geografska podobmočja GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11;
- (d) „Jadransko morje“ pomeni geografski podobmočji GFCM 17 in 18;
- (e) „jugovzhodno Sredozemsko morje“ pomeni geografska podobmočja GFCM 15, 16, 19, 20, 22, 23 in 25.

### Člen 3

#### Izjema zaradi preživetja

1. Izjema od obveznosti iztovarjanja iz člena 15(4)(b) Uredbe (EU) št. 1380/2013 za vrste, za katere znanstveni dokazi kažejo visoke stopnje preživetja, se v letu 2017 uporablja za:
  - (a) morski list (*Solea solea*), ulovljen z vlečnimi mrežami z gredjo (rapido, TBB) <sup>(1)</sup> v GPO 17 in 18;
  - (b) pokrovačo (*Pecten jacobaeus*), ulovljeno z mehaniziranimi strgačami (HMD) v GPO 1, 2, 5 in 6;
  - (c) ladinke (*Venerupis* spp.), ulovljene z mehaniziranimi strgačami (HMD) v GPO 1, 2, 5 in 6;
  - (d) venernice (*Venus* spp.), ulovljene z mehaniziranimi strgačami (HMD) v GPO 1, 2, 5 in 6.
2. Morski list (*Solea solea*), pokrovača (*Pecten jacobaeus*), ladinke (*Venerupis* spp.) in venernice (*Venus* spp.), ulovljeni v primerih iz odstavka 1, se takoj izpustijo na območju, kjer so bili ulovljeni.
3. Države članice z neposrednim upravljalnim interesom pri ribolovu v Sredozemskem morju do 1. maja 2017 Komisiji predložijo dodatne podatke o zavržkih poleg tistih iz skupnih priporočil z dne 4. in 7. julija 2016 in morebitne druge zadevne znanstvene informacije, ki podpirajo izjemo iz odstavka 1. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) oceni navedene podatke in informacije najpozneje do 1. julija 2017.

### Člen 4

#### Izjema *de minimis*

Z odstopanjem od člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se za naslednje količine vrst, ki opredeljujejo ribolov, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi, lahko zavržejo v skladu s členom 15(4)(c) Uredbe (EU) št. 1380/2013:

- (a) v zahodnem Sredozemskem morju (točka 1 Priloge):
  - (i) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) v letih 2017 in 2018 do največ 7 %, v letu 2019 pa do največ 6 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže; in
  - (ii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) do največ 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne mreže;
- (b) v Jadranskem morju (točka 2 Priloge):
  - (i) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) v letih 2017 in 2018 do 7 %, v letu 2019 pa do 6 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže;
  - (ii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) do 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne mreže;

<sup>(1)</sup> Kode orodja, ki se uporabljajo v tej uredbi, ustrezajo kodam iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1). Za plovila, katerih dolžina čez vse (LOA) je manj kot 10 metrov, kode orodja, uporabljene v tej tabeli, ustrezajo kodam iz klasifikacije orodja FAO.



- (iii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) do 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže z gredjo (rapido);
  - (iv) za morski list (*Solea solea*) v letih 2017 in 2018 do 3 %, v letu 2019 pa do 2 % celotnega letnega ulova te vrste s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže; in
  - (v) za morski list (*Solea solea*) 0 % celotnega letnega ulova te vrste s plovili, ki uporabljajo zabodne mreže;
- (c) v jugovzhodnem Sredozemskem morju (točka 3 Priloge):
- (i) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) v letih 2017 in 2018 do 7 %, v letu 2019 pa do 6 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže;
  - (ii) za osliča (*Merluccius merluccius*) in progastega bradača (*Mullus* spp.) do 1 % celotnega letnega ulova navedenih vrst s plovili, ki uporabljajo zabodne mreže; in
  - (iii) za dolgoostne rdeče kozice (*Parapenaeus longirostris*) v letih 2017 in 2018 do 7 %, v letu 2019 pa do 6 % celotnega letnega ulova te vrste s plovili, ki uporabljajo vlečne mreže.

#### Člen 5

#### Seznam plovil

1. Zadevne države članice v skladu z merili iz Priloge za vsak posamezen ribolov določijo plovila, za katera velja obveznost iztovarjanja.
2. Zadevne države članice do 31. decembra 2016 predložijo Komisiji in drugim državam članicam seznam vseh plovil, ki lovijo osliča, progastega bradača, morski list in dolgoostne rdeče kozice, prek varnega spletišča Unije za nadzor ribištva. Države članice navedene sezname posodablajo.

#### Člen 6

#### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2019.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. oktobra 2016

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

## 1. Zahodno Sredozemsko morje

Ribolov	Ribolovno orodje	Obveznost iztovarjanja
Oslič ( <i>Merluccius merluccius</i> )	Vse pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX)	Če skupni iztovorjeni ulov na plovilo za vse vrste v letih 2014 in 2015 vsebuje več kot 25 % osliča, obveznost iztovarjanja velja za osliča.
	Vsi parangali (LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM)	
	Vse zabodne mreže in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	
Bradač ( <i>Mullus barbatus</i> )	Vse pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX)	Če skupni iztovorjeni ulov na plovilo za vse vrste v letih 2014 in 2015 vsebuje več kot 25 % bradača, obveznost iztovarjanja velja za bradača.
	Vsi parangali (LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM)	
	Vse zabodne mreže in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	
Velika pokrovača ( <i>Pecten jacobaeus</i> ), ladinke ( <i>Venerupis</i> spp.) in venernice ( <i>Venus</i> spp.) v GSA 1, 2, 5 in 6	HMD	Vse mehanizirane strgače

## 2. Jadransko morje

Ribolov	Ribolovno orodje	Obveznost iztovarjanja
Oslič ( <i>Merluccius merluccius</i> ), bradač ( <i>Mullus barbatus</i> ), morski list ( <i>Solea solea</i> )	Vse pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX, TBB)	Če skupni iztovorjeni ulov na plovilo za vse vrste v letih 2014 in 2015 vsebuje več kot 25 % osliča ali bradača ali morskega lista, obveznost iztovarjanja velja samo za osliča ali bradača ali morski list ali vse skupaj.
	Vse zabodne mreže in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	

## 3. Jugovzhodno Sredozemsko morje

Ribolov	Ribolovno orodje	Obveznost iztovarjanja
Oslič ( <i>Merluccius merluccius</i> ), bradač ( <i>Mullus barbatus</i> ), dolgoostna rdeča kozica ( <i>Parapenaeus longirostris</i> )	Vse pridnene vlečne mreže (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX)	Če skupni iztovorjeni ulov na plovilo za vse vrste v letih 2014 in 2015 vsebuje več kot 25 % osliča ali bradača ali dolgoostne rdeče kozice, obveznost iztovarjanja velja samo za osliča ali bradača ali dolgoostno rdečo kozico ali vse skupaj.
	Vse zabodne mreže in trislojne mreže (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/87****z dne 20. oktobra 2016****o načrtu za završke za ribolov na romba v Črnem morju**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES <sup>(1)</sup> in zlasti člena 15(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj Uredbe (EU) št. 1380/2013 je postopna odprava završkov za ves ribolov v Uniji z uvedbo obveznosti iztovarjanja ulova.
- (2) S členom 15(6) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se na Komisijo prenese pooblastilo, da na podlagi skupnih priporočil, ki jih države članice pripravijo po posvetu z zadevnimi svetovalnimi sveti, z delegiranimi akti sprejme načrte za završke, ki lahko trajajo največ tri leta.
- (3) Bolgarija in Romunija imata neposreden upravljalni interes pri ribolovu na romba v Črnem morju. Navedeni državi članici sta 30. junija 2016 Komisiji predložili skupno priporočilo za načrt za završke za ribolov na romba v Črnem morju, pri čemer sta upoštevali mnenje sektorja. Pridobljen je bil znanstveni prispevek zadevnih znanstvenih organov. V skladu s členom 18(3) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi bilo treba v to uredbo vključiti le tiste ukrepe iz skupnega priporočila, ki so skladni s členom 15(6) navedene uredbe.
- (4) Glede Črnega morja člen 15 Uredbe (EU) št. 1380/2013 določa obveznost iztovarjanja za celoten ulov vrst, za katere veljajo omejitve ulova. V skladu s členom 15(1)(d) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se mora obveznost iztovarjanja uporabljati za vrste, ki opredeljujejo ribištvo, najpozneje od 1. januarja 2017. Romb je ena od navedenih vrst.
- (5) Skupno priporočilo predlaga za romba v Črnem morju izvzetje iz obveznosti iztovarjanja, saj znanstveni dokazi pričajo o visokih stopnjah preživetja. Na podlagi znanstvenih dokazov iz skupnega priporočila, ki jih je pregledal Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) <sup>(2)</sup>, bi bilo treba v to uredbo za eno leto vključiti izjemo v zvezi z visoko stopnjo preživetja, dovoljeno v skladu s členom 15(4)(b) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Zadevni državi članici morata Komisiji predložiti ustrezne podatke, ki bodo odboru STECF omogočili, da v celoti oceni utemeljitve zadevne izjeme za romba, ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami, Komisija pa bo lahko navedeno izjemo pregledala.
- (6) Da se zagotovi ustrezen nadzor, bi bilo treba določiti posebne zahteve za državi članici glede priprave seznama plovil, ki jih zajema ta uredba.
- (7) Ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na gospodarske dejavnosti, povezane z ribolovno sezono plovil Unije in njenim načrtovanjem, zato bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi. Glede na skupno priporočilo in ob upoštevanju časovnega okvira iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 bi bilo treba to uredbo uporabljati od 1. januarja 2017 –

<sup>(1)</sup> ULL 354, 28.12.2013, str. 22.

<sup>(2)</sup> Poročila Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo (STECF) – Ocena skupnih priporočil v zvezi z obveznostjo iztovarjanja (STECF-16-10). 2016. Urad za publikacije Evropske unije, Luxembourg, EUR 27758 EN, *JRC Scientific and Policy Report*, 104 str. Na voljo tukaj: <https://bookshop.europa.eu/en/reports-of-the-scientific-technical-and-economic-committee-for-fisheries-stecf-pbLBAX16010/?CatalogCategoryID=0A4KABsty0gAAAEjqJY4e5L>.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

### Izvajanje obveznosti iztovarjanja

Obveznost iztovarjanja iz člena 15(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013 se uporablja v Črnem morju za ribolov na romba (*Psetta maxima*), ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami (koda orodja <sup>(1)</sup> GNS).

#### Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tej uredbi „Črno morje“ pomeni morske vode v geografskem podobmočju 29 Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), kakor je opredeljeno v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.

#### Člen 3

### Izjema v zvezi z visoko stopnjo preživetja

1. Izjema od obveznosti iztovarjanja iz člena 15(4)(b) Uredbe (EU) št. 1380/2013 za vrste, za katere znanstveni dokazi pričajo o visokih stopnjah preživetja, se leta 2017 uporablja za romba (*Psetta maxima*), ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami (GNS) v Črnem morju.
2. Romba (*Psetta maxima*), ulovljenega v primerih iz odstavka 1, je treba takoj spustiti nazaj v morje na območju, kjer je bil ulovljen.
3. Do 1. maja 2017 državi članici z neposrednim upravljalnim interesom pri ribolovu na romba v Črnem morju Komisiji predložita dodatne podatke o zavržkih, ki niso bili vključeni v skupnem priporočilu z dne 4. julija 2016, in vse druge morebitne relevantne znanstvene podatke, ki podpirajo izjemo iz odstavka 1. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF) navedene podatke iz odstavka 3 oceni najpozneje do julija 2017.

#### Člen 4

### Seznam plovil

1. Zadevni državi članici določita plovila, za katera velja obveznost iztovarjanja za ribolov na romba (*Psetta maxima*), ujetega s pridnenimi zabodnimi mrežami (GNS).
2. Zadevni državi članici do 31. decembra 2016 Komisiji in drugim državam članicam prek varnega spletišča Unije za nadzor ribištva predložita seznam vseh plovil za ribolov na romba. Seznam je treba redno posodabljati.

#### Člen 5

### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2019.

<sup>(1)</sup> Kode orodja, ki se uporabljajo v tej uredbi, ustrezajo kodam iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1). Za plovila, katerih dolžina čez vse (LOA) je manj kot 10 metrov, kode orodja, uporabljene v tej uredbi, ustrezajo kodam iz klasifikacije orodja FAO.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 1343/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma GFCM (Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju) in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1967/2006 o ukrepih za upravljanje za trajnostno izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (UL L 347, 30.12.2011, str. 44).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. oktobra 2016

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/88****z dne 17. januarja 2017****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. januarja 2017

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Jerzy PLEWA  
Generalni direktor  
Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> ULL 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> ULL 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	162,4
	MA	135,7
	SN	190,2
	TR	157,5
	ZZ	161,5
0707 00 05	EG	258,6
	MA	79,2
	TR	201,9
0709 91 00	ZZ	179,9
	EG	153,4
0709 93 10	ZZ	153,4
	MA	325,1
0805 10 20	TR	254,8
	ZZ	290,0
	EG	47,1
0805 20 10	MA	55,0
	TR	76,7
	ZZ	59,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	155,4
	MA	75,8
	ZZ	115,6
	EG	97,9
	IL	113,9
	JM	116,5
	MA	111,6
	TR	75,2
ZZ	103,0	
0805 50 10	TR	85,8
	ZZ	85,8
0808 10 80	CN	119,1
	US	105,5
	ZZ	112,3
0808 30 90	CL	307,7
	CN	77,9
	TR	133,1
	ZZ	172,9

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# SKLEPI

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2017/89

z dne 17. januarja 2017

**o vzpostavitvi letnega seznama prednostnih nalog za določitev kodeksov omrežij in smernic za leto 2017**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do omrežja za čezmejno izmenjavo električne energije in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1228/2003 <sup>(1)</sup> in zlasti člena 6(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005 <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 6(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Razvoj in izvajanje kodeksov omrežij ter smernic sta bistvena za popolno integracijo notranjega trga z energijo. Tretji energetske sveženj <sup>(3)</sup> je ustvaril institucionalni okvir za razvoj kodeksov omrežij z namenom harmonizacije, kadar je potrebno, tehničnih, operativnih in tržnih pravil za upravljanje elektroenergetskih ter plinskih omrežij. V ta namen Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev (v nadaljnjem besedilu: agencija ACER), Evropska mreža sistemskih operaterjev prenosnih omrežij (v nadaljnjem besedilu: mreža ENTSO) in Evropska komisija tesno sodelujejo z vsemi pomembnimi zainteresiranimi stranmi.
- (2) Področja, kjer je možno razviti kodekse omrežij, so v členu 8(6) Uredbe (ES) št. 714/2009 in Uredbe (ES) št. 715/2009. Kljub možnosti za razvoj kodeksov omrežij se Komisija lahko odloči tudi za razvoj smernic na področjih iz člena 18(1), (2) in (3) Uredbe (ES) št. 714/2009 ter člena 23(1) Uredbe (ES) št. 715/2009. V skladu s členoma 6(1) Uredbe (ES) št. 714/2009 in Uredbe (ES) št. 715/2009 bi morala Komisija najprej pripraviti letni seznam prednostnih nalog z navedbo področij, ki jih je treba vključiti v oblikovanje kodeksov omrežij.
- (3) Harmonizirana pravila v zvezi s plinom o postopkih upravljanja prezasedenosti, dodeljevanju zmogljivosti, izravnave ter interoperabilnosti in izmenjavi podatkov so že bila sprejeta in objavljena v preteklih treh letih.
- (4) Harmonizirana pravila v zvezi z električno energijo o dodeljevanju zmogljivosti in upravljanju prezasedenosti, o priključitvi proizvajalcev električne energije, o priključitvi odjemalcev, o visokonapetostnem enosmernem toku in o terminskem dodeljevanju zmogljivosti so že bila sprejeta in objavljena.

<sup>(1)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 15.

<sup>(2)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 36.

<sup>(3)</sup> Tretji energetske sveženj sestavljajo Direktiva 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 2003/54/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 55), Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94), Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, 15.7.2003, str. 57), Uredba (ES) št. 714/2009, Uredba (ES) št. 715/2009 in Uredba (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev (UL L 211, 14.8.2009, str. 1).



- (5) V javnem posvetovanju <sup>(1)</sup> je večina zainteresiranih strani podprla določanje prednostnih nalog že pričetega dela in poudarila pomen ustreznega in dobro usklajenega izvajanja sprejetih kodeksov omrežij in smernic, pri čemer je zagotovljena strukturirana udeležba zainteresiranih strani. V zvezi z električno energijo so številne zainteresirane strani podprle pripravo pravil glede harmoniziranih tarifnih struktur za prenos, pravil o porazdeljeni prožnosti in pravil glede operativnega usposabljanja.
- (6) Upoštevajoč odgovore zainteresiranih strani ter prihodnje zakonodajne pobude v okviru pobude za zasnovno trga, različne ukrepe, potrebne za zagotovitev popolne integracije notranjega trga z energijo, in dejstvo, da bo izvajanje kodeksov omrežij in smernic zahtevalo znatna sredstva vseh sodelujočih strani, vključno z Evropsko komisijo, agencijo ACER, mrežo ENTSO in zainteresiranimi stranmi, na letni seznam prednostnih nalog ni bilo dodanih novih področij.
- (7) Upoštevajoč ugotovitve foruma regulatorjev za področje zemeljskega plina leta 2016 se v letu 2017 sprememba kodeksa plinskega omrežja o interoperabilnosti in izmenjavi podatkov, ki zdaj vključuje sprejeti standard CEN v zvezi s kakovostjo H-plina (EN 16726:2015), ne bo izvedla –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Ta sklep vzpostavlja letni seznam prednostnih nalog za leto 2017 za razvoj kodeksov omrežij in smernic za električno energijo in plin.

#### Člen 2

Letni seznam prednostnih nalog za leto 2017 za razvoj harmoniziranih pravil za električno energijo je naslednji:

- pravila glede delovanja sistema (dokončanje sprejemanja s strani Komisije po glasovanju na odboru v letu 2016),
- pravila o izrednih razmerah in ponovni vzpostavitvi oskrbe (dokončanje sprejemanja s strani Komisije po glasovanju na odboru v letu 2016),
- pravila za izravnavanje (dokončanje sprejemanja s strani Komisije po glasovanju na odboru v letu 2017).

#### Člen 3

Letni seznam prednostnih nalog za leto 2017 za razvoj harmoniziranih pravil za plin je naslednji:

- pravila glede harmoniziranih tarifnih struktur za prenos za plin (dokončanje sprejemanja s strani Komisije po glasovanju na odboru v letu 2016),
- pravila o vseevropskem tržnem pristopu za dodeljevanje „novozgrajene“ prenosne zmogljivosti za plin (dokončanje sprejemanja s strani Komisije po glasovanju na odboru v letu 2016).

<sup>(1)</sup> Odgovori so objavljeni na spletni strani <https://ec.europa.eu/energy/en/consultations/consultation-establishment-annual-priority-lists-development-network-codes-and-0>

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. januarja 2017

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**POPRAVKI****Popravek Direktive 2011/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o združitvi delniških družb**

(Uradni list Evropske unije L 110 z dne 29. aprila 2011)

Stran 2, člen 1(1):

*besedilo:* „— na Madžarskem:

— részvénytársaság,“

*se glasi:* „— na Madžarskem:

— nyilvánosan működő részvénytársaság,“;

*besedilo:* „— na Malti:

— kumpannija pubblika/public limited liability company, kumpannija privata/private limited liability company,“

*se glasi:* „— na Malti:

— kumpannija pubblika ta' responsabbiltà limitata/public limited liability company,“.

---

**Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 809/2014 z dne 17. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z integriranim administrativnim in kontrolnim sistemom, ukrepi za razvoj podeželja in navzkrižno skladnostjo**

(Uradni list Evropske unije L 227 z dne 31. julija 2014)

Stran 70, uvodna izjava 8, prvi stavek:

*besedilo:* „Države članice lahko v skladu s členom 75 Uredbe (EU) št. 1306/2013 izplačajo predplačila v zvezi z neposrednimi plačili, in sicer pod nekaterimi pogoji, ki vključujejo končanje upravnih pregledov in pregledov na kraju samem za zadevno leto zahtevkov.“

*se glasi:* „Države članice lahko v skladu s členom 75 Uredbe (EU) št. 1306/2013 izplačajo predplačila v zvezi z neposrednimi plačili, in sicer pod določenimi pogoji, ki vključujejo končanje upravnih pregledov in pregledov na kraju samem za zadevno leto zahtevkov.“

Stran 70, uvodna izjava 10:

*besedilo:* „Da bi omogočili učinkovite preglede v državah članicah, ki v skladu s členom 72(4) Uredbe (EU) št. 1306/2013 določajo, da morajo biti vse vloge za pomoč za neposredna plačila in zahtevki za plačilo za ukrepe za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema zajeti z zbirno vlogo, bi bilo treba določiti, da se kakršne koli vloge za pomoč ali zahtevki za plačilo, ki so na neki način vezani na površino, predložijo samo enkrat na leto v eni zbirni vlogi.“

*se glasi:* „Da bi omogočili učinkovite preglede v državah članicah, ki v skladu s členom 72(4) Uredbe (EU) št. 1306/2013 določajo, da morajo biti vse vloge za pomoč za neposredna plačila in zahtevki za plačilo za ukrepe za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema zajeti z zbirno vlogo, bi bilo treba določiti, da se kakršne koli vloge za pomoč ali zahtevki za plačilo, ki so na neki način vezani na površino, predložijo samo enkrat na leto v eni zbirni vlogi.“

Stran 70, uvodna izjava 12, prvi stavek:

*besedilo:* „Upravičenci bi morali v zbirni vlogi navesti ne samo površino, ki se uporablja za kmetijske namene, ampak tudi svoje plačilne pravice in kakršne koli informacije, potrebne za ugotavljanje upravičenosti do pomoči in/ali podpore.“

*se glasi:* „Upravičenci bi morali v zbirni vlogi prijaviti ne samo površino, ki se uporablja za kmetijske namene, ampak tudi svoje plačilne pravice in kakršne koli informacije, potrebne za ugotavljanje upravičenosti do pomoči in/ali podpore.“

Stran 72, uvodna izjava 21:

*besedilo:* „Določiti bi bilo treba skupne določbe o podrobnostih, ki jih je treba vključiti v vloge za pomoč ali zahtevke za plačilo na žival, kadar se država članica odloči za uporabo prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepe za razvoj podeželja.“

*se glasi:* „Določiti bi bilo treba skupne določbe o podrobnostih, ki jih je treba vključiti v vloge za pomoč ali zahtevke za plačilo na žival, kadar se država članica odloči za uporabo prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepe za razvoj podeželja za živali.“

Stran 72, uvodna izjava 22, prvi stavek:

*besedilo:* „V skladu s členom 53(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 639/2014 <sup>(1)</sup> se lahko plačila na podlagi prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepov za razvoj podeželja izvedejo samo za živali, ki so pravilno identificirane in registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> ali Uredbo Sveta (ES) št. 21/2004 <sup>(3)</sup>.“

*se glasi:* „V skladu s členom 53(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 639/2014 <sup>(1)</sup> se lahko plačila na podlagi prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepov za razvoj podeželja za živali izvedejo samo za živali, ki so pravilno identificirane in registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> ali Uredbo Sveta (ES) št. 21/2004 <sup>(3)</sup>.“

Stran 72, uvodna izjava 24, prvi stavek:

*besedilo:* „Določiti bi bilo treba pravila, s katerimi bodo zajeti primeri, v katerih so bile dodeljene neupravičene plačilne pravice, zlasti kot posledica prevelike prijave, ali v katerih je bila vrednost plačilnih pravic določena nepravilno, na primer, ker je bila izračunana na podlagi nepravilnega referenčnega zneska.“,

*se glasi:* „Določiti bi bilo treba pravila, s katerimi bodo zajeti primeri, v katerih so bile dodeljene neupravičene plačilne pravice, zlasti kot posledica čezmerne prijave, ali v katerih je bila vrednost plačilnih pravic določena nepravilno, na primer, ker je bila izračunana na podlagi nepravilnega referenčnega zneska.“

Stran 73, uvodna izjava 29, tretji stavek:

*besedilo:* „Poleg tega bi morale države članice zagotoviti navzkrižno obveščanje med pristojnimi organi, odgovornimi za odobritev plačil, o kakršni koli ustrezni ugotovitvi v okviru pregledov skladnosti z merili za upravičenost, zavezami in drugimi obveznostmi.“,

*se glasi:* „Poleg tega bi morale države članice zagotoviti navzkrižno obveščanje med pristojnimi organi, odgovornimi za odobritev plačil, o kakršni koli pomembni ugotovitvi v okviru pregledov skladnosti z merili za upravičenost, zavezami in drugimi obveznostmi.“

Stran 73, uvodna izjava 38, prvi stavek:

*besedilo:* „Za zagotovitev ustreznega spremljanja in učinkovite kontrole bi morali pregledi na kraju samem v zvezi s shemami pomoči na površino in ukrepi za razvoj podeželja zajemati vse prijavljene kmetijske parcele.“,

*se glasi:* „Za zagotovitev ustreznega spremljanja in učinkovite kontrole bi morali pregledi na kraju samem v zvezi s shemami pomoči na površino in ukrepi za razvoj podeželja na površino zajemati vse prijavljene kmetijske parcele.“

Stran 74, uvodna izjava 41, četrti stavek:

*besedilo:* „V primeru odkritja kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“,

*se glasi:* „V primeru ugotovitve kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“

Stran 74, uvodna izjava 44, tretji stavek:

*besedilo:* „V primeru odkritja kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“,

*se glasi:* „V primeru ugotovitve kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“

Stran 85, naslov II, poglavje II, oddelek 1, člen 12(2):

*besedilo:* „Upravičenec, ki zaprosi za pomoč in/ali podporo na podlagi katerega koli neposrednega plačila na površino ali ukrepa za razvoj podeželja, lahko vloži samo eno zbirno vlogo na leto.“,

*se glasi:* „Upravičenec, ki zaprosi za pomoč in/ali podporo na podlagi katerega koli neposrednega plačila na površino ali ukrepa za razvoj podeželja na površino, lahko vloži samo eno zbirno vlogo na leto.“

Stran 90, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(2), drugi stavek:

*besedilo:* „Upravičenec ob predložitvi vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo izjavi, da so podatki pravilni in popolni, ali nepravilne podatke popravi ali manjkajoče podatke dopolni.“,

*se glasi:* „Upravičenec ob predložitvi vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo na žival izjavi, da so podatki pravilni in popolni, ali nepravilne podatke popravi ali manjkajoče podatke dopolni.“

Stran 91, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(3):

*besedilo:* „Države članice lahko določijo, da nekaterih informacij iz odstavka 1 ni treba vključiti v vlogo za pomoč na žival ali zahtevek za plačilo, če so bile pristojnemu organu že sporočene.“,

*se glasi:* „Države članice lahko določijo, da nekaterih informacij iz odstavka 1 ni treba vključiti v vlogo za pomoč na žival ali zahtevek za plačilo na žival, če so bile pristojnemu organu že sporočene.“

Stran 91, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(4), prvi pododstavek:

*besedilo:* „Države članice lahko uvedejo postopke, po katerih se lahko podatki iz računalniške zbirke podatkov za živali uporabijo za namene vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo, če računalniška zbirka podatkov za živali omogoča raven zanesljivosti in izvajanja, ki je potrebna za pravilno upravljanje zadevnih shem pomoči ali podpornih ukrepov na ravni posameznih živali.“,

*se glasi:* „Države članice lahko uvedejo postopke, po katerih se lahko podatki iz računalniške zbirke podatkov za živali uporabijo za namene vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo na žival, če računalniška zbirka podatkov za živali omogoča raven zanesljivosti in izvajanja, ki je potrebna za pravilno upravljanje zadevnih shem pomoči ali podpornih ukrepov na ravni posameznih živali.“

Stran 93, naslov III, poglavje I, člen 24(4):

*besedilo:* „Pristojni organ opravi fizične inšpekcijske preglede na terenu, če fotointerpretacija ortofoto posnetkov (satelitskih ali iz zraka) ne zagotovi rezultatov, ki bi omogočali dokončne ugotovitve v skladu z zahtevami pristojnega organa v zvezi z upravičenostjo ali pravilno velikostjo površine, ki je predmet upravnega pregleda ali pregleda na kraju samem.“,

*se glasi:* „Pristojni organ opravi preglede na terenu, če fotointerpretacija ortofoto posnetkov (satelitskih ali iz zraka) ne zagotovi rezultatov, ki bi omogočali dokončne ugotovitve v skladu z zahtevami pristojnega organa v zvezi z upravičenostjo ali pravilno velikostjo površine, ki je predmet upravnega pregleda ali pregleda na kraju samem.“

Stran 96, naslov III, poglavje II, člen 29(3):

*besedilo:* „Če za referenčno parcelo vlogo za pomoč in/ali zahtevek za plačilo vložita dva ali več upravičencev v okviru iste sheme pomoči ali istega podpornega ukrepa in če se prijavljene kmetijske parcele prostorsko prekrivajo ali če skupna prijavljena površina presega največjo upravičeno površino, določeno v skladu s točkama (a) in (b) člena 5(2) Delegirane uredbe (EU) št. 640/2014, razlika pa spada v toleranco meritev, opredeljeno v skladu s členom 38 te uredbe v zvezi z navedeno referenčno parcelo, lahko država članica določi sorazmerno zmanjšanje zadevnih površin, razen če upravičenec dokaže, da je kateri koli izmed drugih zadevnih upravičencev prijavil prevelike površine v škodo prvega.“,

*se glasi:* „Če za referenčno parcelo vlogo za pomoč in/ali zahtevek za plačilo vložita dva ali več upravičencev v okviru iste sheme pomoči ali istega podpornega ukrepa in če se prijavljene kmetijske parcele prostorsko prekrivajo ali če skupna prijavljena površina presega največjo upravičeno površino, določeno v skladu s točkama (a) in (b) člena 5(2) Delegirane uredbe (EU) št. 640/2014, razlika pa spada v toleranco meritev, opredeljeno v skladu s členom 38 te uredbe v zvezi z navedeno referenčno parcelo, lahko država članica določi sorazmerno zmanjšanje zadevnih površin, razen če upravičenec dokaže, da je kateri koli izmed drugih zadevnih upravičencev prijavil čezmerne površine v škodo prvega.“

Stran 99, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 34(2), četrti pododstavek:

*besedilo:* „Države članice za namene člena 31 zagotovijo reprezentativnost kontrolnega vzorca, kar zadeva različne prakse.“,

*se glasi:* „Države članice za namene člena 31 za različne prakse zagotovijo reprezentativnost kontrolnega vzorca.“

Stran 100, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 34(6):

*besedilo:* „Pristojni organ vodi evidenco o razlogih za izbiro posameznega upravičenca za pregled na kraju samem. Inšpektor, ki opravi pregled na kraju samem, je ustrezno obveščen pred začetkom pregleda na kraju samem.“,

*se glasi:* „Pristojni organ vodi evidenco o razlogih za izbiro posameznega upravičenca za pregled na kraju samem. Kontrolor, ki opravi pregled na kraju samem, je ustrezno obveščen pred začetkom pregleda na kraju samem.“

Stran 100, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 35:

*besedilo:* „Če se pri pregledih na kraju samem odkrije kakršna koli večja neskladnost v okviru zadevne sheme pomoči ali podornega ukrepa ali v regiji ali delu regije, pristojni organ ustrezno poveča odstotni delež upravičencev, pri katerih je treba v naslednjem letu opraviti pregled na kraju samem.“

*se glasi:* „Če se pri pregledih na kraju samem odkrije kakršna koli večja neskladnost v okviru zadevne sheme pomoči ali podpornega ukrepa ali v regiji ali delu regije, pristojni organ ustrezno poveča odstotni delež upravičencev, pri katerih je treba v naslednjem letu opraviti pregled na kraju samem.“

Stran 102, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 37(1), prvi pododstavek:

*besedilo:* „Pregledi na kraju samem zajemajo vse kmetijske parcele, za katere se zaprosi za pomoč v okviru shem iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1307/2013 in/ali za katere se zaprosi za podporo na podlagi ukrepov za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema.“

*se glasi:* „Pregledi na kraju samem zajemajo vse kmetijske parcele, za katere se zaprosi za pomoč v okviru shem iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1307/2013 in/ali za katere se zaprosi za podporo v okviru ukrepov za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema.“

Stran 103, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 38(4), tretji pododstavek:

*besedilo:* „Vendar lahko države članice za ukrepe iz člena 21(1)(a) ter členov 30 in 34 Uredbe (EU) št. 1305/2013, kar zadeva gozdno površino, opredelijo ustrezne tolerance, ki niso v nobenem primeru večje od dvakratne tolerance, določene v prvem pododstavku tega odstavka.“

*se glasi:* „Vendar lahko države članice za ukrepe iz člena 21(1)(a) ter členov 30 in 34 Uredbe (EU) št. 1305/2013, za gozdno površino opredelijo ustrezne tolerance, ki niso v nobenem primeru večje od dvakratne tolerance, določene v prvem pododstavku tega odstavka.“

Stran 104, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 38(8):

*besedilo:* „Kadar je ustrezno, se opravita dve ločeni meritvi na kmetijski parceli za namen sheme osnovnega plačila ali sheme enotnega plačila na površino v skladu s poglavjem 1 naslova III Uredbe (EU) št. 1307/2013 in prostorsko različni prekrivajoči se kmetijski parceli za namen preostalih shem pomoči na površino in/ali ukrepov za razvoj podeželja, kadar je to ustrezno.“

*se glasi:* „Kadar je ustrezno, se opravita dve ločeni meritvi na kmetijski parceli za namen sheme osnovnega plačila ali sheme enotnega plačila na površino v skladu s poglavjem 1 naslova III Uredbe (EU) št. 1307/2013 in prostorsko različni prekrivajoči se kmetijski parceli za namen preostalih shem pomoči na površino in/ali ukrepov za razvoj podeželja na površino, kadar je to ustrezno.“

Stran 104, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 40(b):

*besedilo:* „opravi fizične inšpekcijske preglede na terenu vseh kmetijskih parcel, za katere s fotointerpretacijo ni mogoče preveriti točnosti prijave površin v skladu z zahtevami pristojnega organa;“

*se glasi:* „opravi preglede na terenu vseh kmetijskih parcel, za katere s fotointerpretacijo ni mogoče preveriti točnosti prijave površin v skladu z zahtevami pristojnega organa;“

Stran 106, naslov III, poglavje III, oddelek 3, člen 43(1)(a):

*besedilo:* „sheme pomoči za živali in/ali ukrepi podpore na žival ter pregledane vloge za pomoč na žival in/ali zahtevki za plačilo;“

*se glasi:* „sheme pomoči za živali in/ali ukrepi podpore na žival ter pregledane vloge za pomoč za živali in/ali zahtevki za plačilo za živali;“

Stran 109, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 48(2)(c):

*besedilo:* „skladnosti z merili izbire;“

*se glasi:* „skladnosti z merili za izbor;“

Stran 109, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 48(5), prvi pododstavek:

*besedilo:* „Upravni pregledi naložbenih operacij vključujejo najmanj en obisk operacije, ki prejema podporo, ali naložbenega območja, da se preveri realizacija naložbe.“

*se glasi:* „Upravni pregledi naložbenih operacij vključujejo najmanj en obisk podprte operacije ali naložbenega območja, da se preveri realizacija naložbe.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(1), prvi pododstavek:

*besedilo:* „Izdatki, v zvezi s katerimi se opravijo pregledi na kraju samem, predstavljajo vsaj 5 % izdatkov iz člena 46, ki jih sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in ki jih plačilna agencija plača vsako koledarsko leto.“

*se glasi:* „Izdatki, v zvezi s katerimi se opravijo pregledi na kraju samem, predstavljajo vsaj 5 % izdatkov iz člena 46, ki jih sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in ki jih plačilna agencija izplača vsako koledarsko leto.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(2):

*besedilo:* „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se prištevajo samo pregledi, opravljeni do konca zadevnega koledarskega leta.

Zahtevki za plačilo, za katere je po upravnih pregledih ugotovljeno, da niso upravičeni, se ne prištevajo v doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1.“

*se glasi:* „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se vštejejo samo pregledi, opravljeni do konca zadevnega koledarskega leta.

Zahtevki za plačilo, za katere je po upravnih pregledih ugotovljeno, da niso upravičeni, se ne vštejejo v doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(3):

*besedilo:* „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se lahko prištevajo samo pregledi, ki izpolnjujejo vse zahteve iz členov 49 in 51.“

*se glasi:* „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se lahko vštejejo samo pregledi, ki izpolnjujejo vse zahteve iz členov 49 in 51.“

Stran 114, naslov IV, poglavje II, oddelek 3, člen 61(3):

*besedilo:* „Če so subvencionirane obrestne mere ali provizije za jamstvo povezane s finančnimi instrumenti v eni sami operaciji, namenjeni istim končnim prejemnikom, pristojni organ opravi preglede na ravni končnih prejemnikov samo v primerih, ki so določeni v členu 40(3) Uredbe (EU) št. 1303/2013.“

*se glasi:* „Če so subvencionirane obrestne mere ali provizije za jamstvo, kombinirane s finančnimi instrumenti v posamezni operaciji, namenjeni istim končnim prejemnikom, pristojni organ opravi preglede na ravni končnih prejemnikov samo v primerih, ki so določeni v členu 40(3) Uredbe (EU) št. 1303/2013.“

Stran 114, naslov IV, poglavje III, člen 63(1)(a):

*besedilo:* „znesek, ki ga je treba plačati upravičencu na podlagi zahtevka za plačilo in sklepa o nepovratnih sredstvih;“,

*se glasi:* „znesek, ki se ga plača upravičencu na podlagi zahtevka za plačilo in odločbe o nepovratnih sredstvih;“.

Stran 114, naslov IV, poglavje III, člen 63(1)(b):

*besedilo:* „znesek, ki ga je treba plačati upravičencu po preučitvi upravičenosti izdatkov v zahtevku za plačilo.“

*se glasi:* „znesek, ki se ga plača upravičencu po preverbi upravičenosti izdatkov v zahtevku za plačilo.“



Stran 115, naslov IV, poglavje III, člen 63(2):

*besedilo:* „Upravna kazen iz odstavka 1 se uporablja smiselno za neupravičene izdatke, ugotovljene med pregledi na kraju samem iz člena 49. V takem primeru bodo preučeni izdatki skupni izdatki, nastali za zadevno operacijo. To ne vpliva na rezultate predhodnih pregledov na kraju samem v zvezi z zadevnimi operacijami.“

*se glasi:* „Upravna kazen iz odstavka 1 se uporablja smiselno za neupravičene izdatke, ugotovljene med pregledi na kraju samem iz člena 49. V takem primeru bodo preverjeni izdatki skupni izdatki, nastali za zadevno operacijo. To ne vpliva na rezultate predhodnih pregledov na kraju samem v zvezi z zadevnimi operacijami.“

Stran 116, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 68(1), tretji pododstavek:

*besedilo:* „Najmanjša stopnja kontrole iz prvega pododstavka se lahko doseže na ravni vsakega pristojnega kontrolnega organa ali na ravni vsakega akta ali standarda ali skupine aktov ali standardov. Kadar pregledov na opravlja plačilna agencija, se lahko ta najmanjša stopnja kontrole doseže na ravni vsake plačilne agencije.“

*se glasi:* „Najmanjša stopnja kontrole iz prvega pododstavka se lahko doseže na ravni vsakega pristojnega kontrolnega organa ali na ravni vsakega akta ali standarda ali skupine aktov ali standardov. Kadar pregledov ne opravlja plačilna agencija, se lahko ta najmanjša stopnja kontrole doseže na ravni vsake plačilne agencije.“

Stran 119, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 71(2), prvi pododstavek:

*besedilo:* „Kadar je ustrezno, pregledi na kraju samem zajemajo celotno kmetijsko zemljišče kmetijskega gospodarstva. Kljub temu je lahko dejanski inšpekcijski pregled na terenu kot del pregleda na kraju samem omejen na vzorec najmanj polovice kmetijskih parcel na kmetijskem gospodarstvu, na katere se nanaša zahteva ali standard, če tak vzorec zagotavlja zanesljivo in reprezentativno stopnjo kontrole v zvezi z zahtevami in standardi.“

*se glasi:* „Kadar je ustrezno, pregledi na kraju samem zajemajo celotno kmetijsko zemljišče kmetijskega gospodarstva. Kljub temu je lahko dejanski kontrolni pregled na terenu kot del pregleda na kraju samem omejen na vzorec najmanj polovice kmetijskih parcel na kmetijskem gospodarstvu, na katere se nanaša zahteva ali standard, če tak vzorec zagotavlja zanesljivo in reprezentativno stopnjo kontrole v zvezi z zahtevami in standardi.“

Stran 119, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 71(2), tretji pododstavek:

*besedilo:* „Poleg tega je lahko dejanski inšpekcijski pregled skladnosti z zahtevami in standardi kot del pregleda na kraju samem omejen na reprezentativni vzorec predmetov pregleda, če tako določa zakonodaja, ki se uporablja za akt ali standarde. Pri tem države članice zagotovijo, da se pregledi opravijo v zvezi z vsemi zahtevami in standardi, za katere se skladnost lahko preveri ob obisku.“

*se glasi:* „Poleg tega je lahko dejanski kontrolni pregled skladnosti z zahtevami in standardi kot del pregleda na kraju samem omejen na reprezentativni vzorec predmetov pregleda, če tako določa zakonodaja, ki se uporablja za akt ali standarde. Pri tem države članice zagotovijo, da se pregledi opravijo v zvezi z vsemi zahtevami in standardi, za katere se skladnost lahko preveri ob obisku.“

---





ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**